

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 324 A



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

66. évfolyam

2023. szeptember 14.

Tartalom

V *Hirdetmények*

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

**Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO)**

2023/C 324 A/01

Nyílt versenyvizsga-felhívás – EPSO/AD/404/23 – angol nyelvű (EN) jogász-nyelvész (AD 7); EPSO/AD/405/23 – spanyol nyelvű (ES) jogász-nyelvész (AD 7); EPSO/AD/406/23 – litván nyelvű (LT) jogász-nyelvész (AD 7); EPSO/AD/407/23 – holland nyelvű (NL) jogász-nyelvész (AD7); EPSO/AD/408/23 – portugál nyelvű (PT) jogász-nyelvész (AD 7); EPSO/AD/409/23 – szlovák nyelvű (SK) jogász-nyelvész (AD7) . . . . .

1

HU



## V

(Hirdetmények)

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI SZEMÉLYZETI FELVÉTELI HIVATAL (EPSO)

## NYÍLT VERSENYVIZSGA-FELHÍVÁS

EPSO/AD/404/23 – angol nyelvű (EN) jogász-nyelvész (AD 7)

EPSO/AD/405/23 – spanyol nyelvű (ES) jogász-nyelvész (AD 7)

EPSO/AD/406/23 – litván nyelvű (LT) jogász-nyelvész (AD 7)

EPSO/AD/407/23 – holland nyelvű (NL) jogász-nyelvész (AD7)

EPSO/AD/408/23 – portugál nyelvű (PT) jogász-nyelvész (AD 7)

EPSO/AD/409/23 – szlovák nyelvű (SK) jogász-nyelvész (AD7)

(2023/C 324 A/01)

*A pályázat benyújtásának határideje: 2023. október 17., luxembourgi idő szerint déli 12 óra*

## TARTALOM

	Oldal
1. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK .....	2
2. MILYEN FELADATOKRA LEHET SZÁMÍTANI? .....	2
3. KIK PÁLYÁZHATNAK? .....	2
3.1. Általános feltételek .....	2
3.2. Speciális feltételek – nyelvismeret .....	2
3.3. Speciális feltételek – képesítés és szakmai tapasztalat .....	2
4. A VERSENYVIZSGÁK FELÉPÍTÉSE .....	3
4.1. A versenyvizsga-eljárás menetének áttekintése .....	3
4.2. A versenyvizsgák során használt nyelvek .....	4
4.3. A versenyvizsgák szakaszai .....	5
5. ESÉLYEGYENLŐSÉG ÉS SPECIÁLIS VIZSGAKÖRÜLMÉNYEK .....	7
I. MELLÉKLET – Általános szabályzat .....	8
II. MELLÉKLET – Példák a minimális képesítésre .....	15

## 1. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

Az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO) képezéseken és vizsgákon alapuló nyílt versenyvizsgákat szervez az Európai Unió luxembourgi székhelyű Bíróságához tisztviselőként, „**jogász-nyelvész**” **beosztásba (AD 7 besorolási fokozatba)** felvehető pályázók listáinak összeállítására céljából.

A versenyvizsgák jogilag kötelező érvényű keretét ez a versenyvizsga-felhívás és mellékletei alkotják, ideértve az I. melléklet – Általános szabályzatot is.

A keresett sikeres pályázók száma:

EPSO/AD/404/23 – angol nyelvű jogász-nyelvész	30
EPSO/AD/405/23 – spanyol nyelvű jogász-nyelvész	20
EPSO/AD/406/23 – litván nyelvű jogász-nyelvész	15
EPSO/AD/407/23 – holland nyelvű jogász-nyelvész	20
EPSO/AD/408/23 – portugál nyelvű jogász-nyelvész	25
EPSO/AD/409/23 – szlovák nyelvű jogász-nyelvész	15

Ez a felhívás **hat versenyvizsgára** vonatkozik. Minden pályázó **csak ezek egyikére jelentkezhet**. A pályázónak a jelentkezéskor kell választania, és döntését a jelentkezési lap érvényesítése után már nem változtathatja meg.

Az EPSO a lehető legnagyobb mértékben törekszik a nemi szempontból semleges és inkluzív nyelvhasználatra. A meghatározott nemű személyt jelölő hivatkozások más nemű személyre egyaránt értendők.

## 2. MILYEN FELADATOKRA LEHET SZÁMÍTANI?

Az Európai Unió Bírósága olyan magasan képzett jogászokat keres, akik legalább két nyelvről képesek összetett jogi szövegeket lefordítani a versenyvizsga nyelvére. A jogász-nyelvészek munkájához hozzátartozik a standard informatikai és egyéb irodatechnológiai eszközök használata.

Feladat körükbe tartozik többek között jogi szövegek (a Bíróság és a Törvényszék ítéletei, főtanácsnoki indítványok, a felek beadványai stb.) fordítása az Európai Unió legalább két másik hivatalos nyelvére, ezen fordítások lektorálása, valamint az Európai Unió Bíróságának Hivatalaival és egyéb szervezeti egységeivel együttműködésben jogi elemzések készítése.

## 3. KIK PÁLYÁZHATNAK?

A jelentkezés határidejének lejártakor a pályázónak a következő általános és speciális feltételeknek kell **maradéktalanul** eleget tennie.

### 3.1. Általános feltételek

A pályázó:

1. az EU valamely tagállamának állampolgára, és állampolgári jogai maradéktalanul megilletik,
2. a katonai szolgálatra vonatkozó tagállami jogszabályokban előírt kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tett,
3. a betöltendő munkakör ellátásához szükséges erkölcsi követelményeknek megfelel.

### 3.2. Speciális feltételek – nyelvismeret

A pályázónak **legalább három hivatalos uniós nyelvet** kell ismernie az alábbi 4.2.1. szakaszban előírtak szerint.

### 3.3. Speciális feltételek – képzés és szakmai tapasztalat

Az e versenyvizsga-felhívás tárgyát képező konkrét versenyvizsgák esetében főszabályként szükséges speciális végzettségek felsorolása a 3.3.1–3.3.6. szakaszban található. A T-713/20. sz., *OQ kontra Európai Bizottság* ügyben 2022. szeptember 7-én hozott ítéletben meghatározott elvek fényében a vizsgabizottság ezekkel a végzettségekkel egyenértékű végzettségeket is elfogadhat.

A minimális képesítésre példák a II. mellékletben találhatóak. A vizsgabizottság az oklevél megszerzésekor hatályban lévő szabályok alapján dönti el, hogy a pályázó valóban rendelkezik-e befejezett felsőoktatási tanulmányoknak megfelelő képesítéssel.

Elviekben a szakmai tapasztalat nem elvárás. Azokban az esetekben azonban, amikor a pályázó végzettsége mindössze hároméves befejezett felsőoktatási tanulmányoknak felel meg (azaz a pályázó hároméves képzést végzett), a pályázóval szemben további feltétel, hogy a képzés elvégzését követően legalább egyéves releváns szakmai tapasztalatot is szerzett.

A tapasztalat akkor számít relevánsnak, ha azt a pályázó a következő területek legalább egyikén szerezte meg:

1. jogi fordítás;
2. jogi szövegek fogalmazása;
3. önálló ügyvédként szerzett jogi tapasztalat;
4. ügyvédi irodában, vállalkozásban, nemzeti közigazgatásban, kormányközi vagy nemzetközi szervezetnél, uniós intézménynél, ügynökségnél vagy más szervnél, nem kormányzati szervezetnél vagy egyetemen szerzett jogi tapasztalat.

### 3.3.1. EPPO/AD/404/23 – angol nyelvű jogász-nyelvész

Az EPPO/AD/404/23 versenyvizsgára bocsáthatósághoz a pályázónak az alábbi képesítések egyikével igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő végzettséggel kell rendelkeznie: Írországban jogi területen szerzett egyetemi oklevél vagy azzal egyenértékű szakmai képesítés, vagy Írországban szerzett ügyvédi (barrister vagy solicitor) képesítés.

### 3.3.2. EPPO/AD/405/23 – spanyol nyelvű jogász-nyelvész

Az EPPO/AD/405/23 versenyvizsgára bocsáthatósághoz a pályázónak az alábbi oklevelek egyikével igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő spanyol jogi végzettséggel kell rendelkeznie: *Licenciatura en Derecho* vagy *Grado en Derecho*.

### 3.3.3. EPPO/AD/406/23 – litván nyelvű jogász-nyelvész

Az EPPO/AD/406/23 versenyvizsgára bocsáthatósághoz a pályázónak az alábbi képesítések egyikével igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő litván jogi végzettséggel kell rendelkeznie: *aukštasis universitetinis teisinis išsilavinimas – teisės bakalauro kvalifikacinis laipsnis arba teisės magistro kvalifikacinis laipsnis, įgytas turint teisės bakalauro kvalifikaciją laipsnį, arba teisininko profesinis kvalifikacinis laipsnis (vienpakopis teisinis universitetinis išsilavinimas)*.

### 3.3.4. EPPO/AD/407/23 – holland nyelvű jogász-nyelvész

Az EPPO/AD/407/23 versenyvizsgára bocsáthatósághoz a pályázónak az alábbi képesítések egyikével igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő holland nyelvű belga vagy holland jogi végzettséggel kell rendelkeznie: *Voltooidde juridische studie, afgesloten met een diploma Nederlands recht (doctorandus of master) of Belgisch recht (licentiaat of master, afgegeven door een Nederlandstalige rechtenfaculteit)*. Ook een bachelor Nederlands of Belgisch recht, gevolgd door een master internationaal of Europees recht, zal worden aanvaard.

### 3.3.5. EPPO/AD/408/23 – portugál nyelvű jogász-nyelvész

Az EPPO/AD/408/23 versenyvizsgára bocsáthatósághoz a pályázónak az alábbi oklevéllel igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő portugál jogi végzettséggel kell rendelkeznie: *um curso superior sancionado por um diploma de 'Licenciatura em Direito' atribuído por uma universidade portuguesa*.

### 3.3.6. EPPO/AD/409/23 – szlovák nyelvű jogász-nyelvész

Az EPPO/AD/409/23 versenyvizsgára bocsáthatósághoz a pályázónak az alábbi képesítéssel igazolt, befejezett egyetemi tanulmányoknak megfelelő szlovák jogi végzettséggel kell rendelkeznie: *Vysokoškolské štúdium v oblasti slovenského práva ukončené diplomom z odboru právo (magister, mgr.), ktorý umožňuje pokračovať v doktorandskom študijnom programe*.

## 4. A VERSENYVIZSGÁK FELÉPÍTÉSE

### 4.1. A versenyvizsga-eljárás menetének áttekintése

E versenyvizsgák szakaszai a következők:

— jelentkezés (lásd a 4.3.1. szakaszt),

- vizsga (lásd a 4.3.2. szakaszt),
- a pályázati feltételek teljesülésének ellenőrzése (lásd a 4.3.3. szakaszt),
- a pályázók rangsorolása a végleges összpontszámok szerint (lásd a 4.3.4. szakaszt),
- az igazoló dokumentumok ellenőrzése és a tartaléklisták összeállítása (lásd a 4.3.5. szakaszt).

#### 4.2. A versenyvizsgák során használt nyelvek

##### 4.2.1. Nyelvi követelmények

E versenyvizsgák valamelyikén részt vevő pályázónak az alábbi nyelvismerettel kell rendelkeznie:

- Első nyelv (a versenyvizsga nyelve): angol, spanyol, litván, holland, portugál vagy szlovák. Előírt tudásszint: C2 a jelentkezési lapon kért valamennyi nyelvi készség (beszéd, írás, olvasás, valamint hallás utáni értés) tekintetében.
- Második nyelv: francia. Előírt minimális tudásszint: C1 legalább az olvasási képesség tekintetében.
- Harmadik nyelv: az első és a második nyelvtől eltérő másik hivatalos uniós nyelv. Előírt minimális tudásszint: C1 legalább az olvasási képesség tekintetében.

E szintek és nyelvi készségek leírását a Közös Európai Referenciakeret <sup>(1)</sup> tartalmazza.

Az Európai Unió Bírósága többnyelvű intézmény, amely az eljárási szabályzata által meghatározott nyelvhasználati szabályok szerint működik.

Az egyes versenyvizsgák első nyelve megfelel az érintett fordítási egységek célnyelvének. Az első nyelv tökéletes ismerete elengedhetetlen a jogász-nyelvszerek számára, akiknek összetett jogi szövegeket kell erre a nyelvre fordítaniuk. Továbbá az első nyelv tökéletes, aktív ismerete alapján a pályázónak bizonyítania kell például, hogy képes lesz jogi és terminológiai elemzést készíteni a nemzeti bíróságok által e nyelven benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelmekről.

A második nyelv megválasztása azt tükrözi, hogy a szövegek többségét – különösen a Bíróság és a Törvényszék ítéleteit és végzéseit – francia nyelvről kell fordítani. Annak érdekében, hogy az Európai Unió valamennyi hivatalos nyelvén közzé lehessen tenni az ítélkezési gyakorlatot, alapvetően fontos, hogy az érintett fordítási egységekben dolgozó minden jogász-nyelvszék képes legyen francia nyelvről fordítani.

A harmadik nyelvre azért van szükség e versenyvizsgákhoz, mert szervezési okokból a Bíróság jogász-nyelvszereinek képesnek kell lenniük legalább két forrásnyelvről fordítani jogi szövegeket az első nyelvre.

A vizsgák nyelveit is a fent meghatározott nyelvi követelmények határozzák meg (lásd az alábbi 4.2.2. szakaszt).

##### 4.2.2. A jelentkezés és a tesztek során használt nyelvek

A versenyvizsgák különböző szakaszaiban használt nyelvek a következők:

A versenyvizsga szakasza	Tesztek	Nyelvek
Jelentkezés	—	Az Európai Unió 24 hivatalos nyelvének egyike – határozottan ösztönözzük az első nyelv használatát
Vizsga	Készségfelmérő tesztek	Első nyelv
	1. fordítási vizsga:	Első nyelv és második nyelv
	2. fordítási vizsga:	Első nyelv és harmadik nyelv

<sup>(1)</sup> <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168045bb5b>

Tekintettel a Bíróságon alkalmazott jogász-nyelvészeknek az előző szakaszban ismertetett sajátos munkakörülményeire, indokolt megkövetelni a pályázóktól, hogy az első nyelven teljesítsék a készségfelmérő teszteket. Továbbá a gyors feldolgozás megkönnyítése érdekében a pályázókat határozottan arra ösztönözzük, hogy jelentkezési lapjukat az első nyelven töltsék ki.

A szakterülettel kapcsolatos készségekhez felméréséhez szükséges (fordítási) teszteken a pályázóknak igazolniuk kell, hogy képesek az első, második és harmadik nyelv használatára, amelyeket mindennapi munkájuk során használni fognak. Ez nyújtja a legmegfelelőbb garanciát arra, hogy a lehető legalkalmasabb és leghatékonyabban dolgozni képes pályázók kerüljenek felvételre, akik a felvételüket követően azonnal képesek ellátni a feladataikat.

### 4.3. A versenyvizsgák szakaszai

#### 4.3.1. Jelentkezés

A jelentkezéshez a pályázónak EPSO-fiókkal kell rendelkeznie. Amennyiben még nem rendelkezik EPSO-fiókkal, létre kell hoznia egyet. **A pályázó az EPSO-nak beküldött valamennyi jelentkezéséhez kizárólag egyetlen fiókot hozhat létre.**

**A pályázóknak az EPSO honlapján<sup>(2)</sup> kell jelentkezniük a versenyvizsgák valamelyikére a következő időpontig:**

**2023. október 17-én, luxembourgi idő szerint déli 12 óráig.**

A jelentkezési lap érvényesítésével a pályázó igazolja a „Kik pályázhatnak?” szakaszban említett feltételek teljesülését. Miután a pályázó érvényesítette a jelentkezési lapot, a megadott adatok már nem változtathatók meg. A pályázó maga felel azért, hogy jelentkezését az előírt határidőn belül befejezze és érvényesítse.

A pályázóknak **2023. december 14-én luxembourgi idő szerint déli 12 óráig** fel kell tölteniük EPSO-fiókjukba a jelentkezési lapon tett nyilatkozataikat igazoló dokumentumaik beszkennelt másolatát.

#### 4.3.2. Vizsga

Kérjük a pályázókat, hogy tanulmányozzák az általános szabályzat 5. szakaszát (I. melléklet), amely fontos információkat tartalmaz a vizsgákkal kapcsolatban.

Minden olyan pályázó, aki az e felhívásban megjelölt határidőn belül érvényesítette jelentkezési lapját, különböző tesztekre és vizsgákra kap meghívást.

##### a) Készségfelmérő tesztek

A pályázók készségeit a következő tesztekkel mérik fel:

Tesztek	Nyelv	Kérdések	Időtartam	Elérhető pontszám	Minimálisan elérendő pontszám
Szövegértési készség	Első nyelv	20 kérdés	35 perc	0–20 pont	20/40
Matematikai-logikai készség		10 kérdés	20 perc	0–10 pont	
Absztrakciós készség		10 kérdés	10 perc	0–10 pont	

Minden kérdés egy pontot ér. Nincs tesztenként minimálisan elérendő pontszám, de a pályázónak az összes teszt esetében együttesen elérhető összesen 40 pontból legalább 20 pontot meg kell szereznie. A készségfelmérő teszteken szerzett pontszámok nem számítanak bele a végleges összpontszámba (lásd a 4.3.4. szakaszt).

Azon pályázók esetében, akik a készségfelmérő teszteken nem érik el az előírt minimális pontszámot, nem ellenőrizzük a pályázati feltételek teljesülését (lásd a 4.3.3. szakaszt).

<sup>(2)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/job-opportunities/open-for-application>

## b) Fordítási vizsgák

A fordítási vizsgák a következőképpen épülnek fel:

Teszt	Leírás	Időtartam	Elérhető pontszám	Minimálisan elérendő pontszám
1. fordítási vizsga:	A második nyelven fogalmazott jogi szövegnek a pályázó által választott első nyelvre történő fordítása szótár vagy más forrás használata nélkül	90 perc	0–80 pont	40/80
2. fordítási vizsga:	A pályázó által választott harmadik nyelven fogalmazott jogi szövegnek a pályázó által választott első nyelvre történő fordítása szótár vagy más forrás használata nélkül	90 perc	0–80 pont	40/80

A pályázónak **a 80 pontból legalább 40-et** kell megszereznie.

4.3.3. **A pályázati feltételek teljesülésének ellenőrzése**

Azon pályázók esetében, akik a készségfelmérő teszteken elérték az előírt minimális pontszámot, ellenőrizzük a pályázati feltételek teljesülését.

A pályázati feltételek teljesülésének ellenőrzése során ellenőrzi, hogy a pályázó megfelel-e az e versenyvizsga-felhívás 3. szakaszában („Kik pályázhatnak?”) meghatározott pályázati feltételeknek. Ez a pályázónak a jelentkezési lapon tett nyilatkozatai alapján történik, az igazoló dokumentumok későbbiekben történő ellenőrzésének függvényében (lásd a 4.3.5. szakaszt).

4.3.4. **A pályázók rangsorolása a végleges összpontszámok szerint**

Azon pályázók esetében értékeli az 1. fordítási vizsgát, akik megfelelnek a pályázati feltételeknek.

Azon pályázók esetében értékeli a 2. fordítási vizsgát, akik az 1. fordítási vizsgán elérik a minimális pontszámot.

Azon pályázók esetében, akik mindkét fordítási vizsgán elérik a minimális pontszámot, a két vizsgán a 160-ból megszerzett pontszám együttesen adja a pályázó végleges összpontszámát. A „160” az 1. fordítási vizsgán (80) és a 2. fordítási vizsgán (80) elérhető lehető legmagasabb pontszámok összegét jelenti.

Ezt követően a vizsgabizottság a kapott végleges összpontszámok alapján csökkenő sorrendben rangsorolja a pályázókat.

4.3.5. **Az igazoló dokumentumok ellenőrzése és a tartaléklisták összeállítása**

Az igazoló dokumentumok ellenőrzése magában foglalja a pályázók által a) a jelentkezési lapon (ezen belül a „Tanulmányok” és „Szakmai tapasztalat” szakaszban) tett nyilatkozatok összehasonlítását b) az EPSO-fiókjukba feltöltött, e nyilatkozatok alátámasztására szolgáló, igazoló dokumentumokkal. Az összehasonlítás eredményeként a vizsgabizottság lezárja a pályázati feltételek teljesülésének értékelését.

A vizsgabizottság a 4.3.4. szakaszban megfelelően kiszámított végleges összpontszámuk szerinti csökkenő sorrendben ellenőrzi a pályázók dokumentumanyagait mindaddig, amíg pályázati feltételeknek megfelelő pályázók száma mindegyik versenyvizsga esetében el nem éri a keresett sikeres pályázói létszámot.

E pályázók neve kerül fel a tartaléklistákra. Azok a pályázók is felkerülnek a tartaléklistára, akik a tartaléklista utolsó helyén azonos pontszámmal szerepelnek.

A többi pályázó dokumentációjának ellenőrzésére nem kerül sor.

A tartaléklistákon a nevek betűrendben szerepelnek. Az EPSO a tartaléklistákat a felvételi szolgálatok rendelkezésére bocsátja. A pályázók értesítést kapnak az eredményeikről (teszteredményeikről, a pályázati feltételek teljesüléséről és/vagy a dokumentumok ellenőrzésének eredményéről), kivéve, ha azok a felhívásban előírt okokból nem kerülnek feldolgozásra.

**A tartaléklistára kerülés sem jogot, sem garanciát nem biztosít a felvételre.**



#### 5. ESÉLYEGYENLŐSÉG ÉS SPECIÁLIS VIZSGAKÖRÜLMÉNYEK

Az EPSO minden pályázónak ugyanolyan esélyeket biztosít.

Azon pályázónak, akinek a fogyatékosága vagy egészségi állapota befolyásolhatja a vizsgákon való részvételét, jeleznie kell ezt jelentkezési lapján, és közölnie kell az EPSO weboldalán <sup>(3)</sup> leírtak szerint, hogy speciális vizsgakörülményeket igényel. A pályázó kérelmének és a vonatkozó igazoló dokumentumoknak a vizsgálatát követően az EPSO szükség esetén speciális vizsgakörülményeket biztosíthat.

---

---

<sup>(3)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/node/495>

## I. MELLÉKLET

## ÁLTALÁNOS SZABÁLYZAT

**1. Alapvető rendelkezések**

- (1) Az alábbiakban ismertetett általános szabályok rendelkezései alkalmazandók, kivéve, ha a versenyvizsga-felhívás másként rendelkezik.
- (2) A pályázó EPSO-fiókjába érkező információk időérzékenyek. A pályázónak legalább minden harmadik naptári napon be kell jelentkeznie EPSO-fiókjába, hogy figyelemmel kíséresse a versenyvizsgája folyamatát, és elkerülje a határidők elmulasztását.

Amennyiben a pályázó az EPSO részéről felmerülő technikai probléma miatt nem tud bejelentkezni EPSO-fiókjába, erről haladéktalanul értesítenie kell az EPSO-t a következő internetes kapcsolatfelvételi úrlapon keresztül <sup>(1)</sup>.

- (3) Amennyiben a versenyvizsga bármely szakaszában több pályázó végez azonos pontszámmal az utolsó rendelkezésre álló helyen, valamennyien továbblépnek a versenyvizsga következő szakaszába. Amennyiben a tartaléklista utolsó rendelkezésre álló helyén több azonos pontszámú pályázó található, valamennyien a tartaléklistára kerülnek.
- (4) Azok a pályázók, akiknek a kérelmét, panaszát vagy fellebbezését az EPSO kedvezően bírálja el, esettől függően vagy a) folytathatják a versenyvizsgát abban a szakaszban, amelyből kizárták őket, vagy b) adott esetben felkerülnek a tartaléklistára.
- (5) Amikor az EPSO az EPSO-fiókon keresztül vagy e-mailben felveszi a kapcsolatot a pályázóval, ezt az érintett pályázó által a jelentkezési lap „Olvasási készség” rovatában B2 vagy annál magasabb szintűként <sup>(2)</sup> megjelölt nyelvek egyikén teszi.
- (6) A pályázók az EPSO honlapján <sup>(3)</sup> elérhető internetes kapcsolatfelvételi úrlapon keresztül léphetnek kapcsolatba az EPSO-val. Mielőtt kapcsolatba lépne az EPSO-val, kérjük, látogasson el az EPSO honlapján a „gyakran feltett kérdések” <sup>(4)</sup> részre.
- (7) Az EPSO fenntartja magának a jogot a nem helyénvaló – ismétlődő, sértő és/vagy irreleváns tartalmú – levelezés megszüntetésére.

**2. Képesítések, szakmai tapasztalat, igazoló dokumentumok**

A tanulmányi vagy tapasztalatszerzési időszak kezdeti és záró időpontját mindig nn/hh/éééé formátumban kell megadni.

**2.1. Képesítések**

- (1) Az okleveleket, diplomákat és/vagy bizonyítványokat – függetlenül attól, hogy azokat uniós vagy nem uniós országokban bocsátották ki – valamely uniós tagállam illetékes hatóságának el kell ismernie.
- (2) Annak értékelésekor, hogy a pályázó rendelkezik-e a versenyvizsga-kiírásban előírt képesítéssel, figyelembe veszik a nemzeti oktatási rendszerek közötti különbségeket, különösen az oklevelekben, diplomákban és bizonyítványokban megjelölt végzettségek megnevezése közötti különbségeket.
- (3) A pályázónak minden iskolai végzettség esetében fel kell tüntetnie a végzettség megnevezését és szintjét, a tantárgyak nevét, a tanulmányok kezdeti és záró időpontját, valamint a tanulmányok szokásos/hivatalos időtartamát.
- (4) A jelentkezési lap „Iskolai végzettség” rovatában a pályázónak fel kell tüntetnie középfokú végzettségét is.

**2.2. Szakmai tapasztalat**

- (1) A szakmai tapasztalat akkor vehető figyelembe, ha megfelel az alábbi általános feltételeknek:
  - a) a pályázó az adott szakmai tapasztalatot a versenyvizsga-felhívásban megjelölt minimális iskolai végzettség megszerzését követően szerezte meg;
  - b) valódi és tényleges munkavégzésnek minősül;
  - c) díjazás ellenében végezték;

<sup>(1)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/contact-us>

<sup>(2)</sup> <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168045bb5b>

<sup>(3)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/contact-us>

<sup>(4)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/epso-faqs-by-category>

- d) a szakmai tapasztalatot a pályázó szakmai kapcsolat keretében, azaz szervezeti struktúra részeként vagy szolgáltatásnyújtás keretében szerezte;
- e) a szakmai tapasztalat megfelel a versenyvizsga-felhívásban meghatározott, a relevanciára vonatkozó követelményeknek. Amennyiben a szakmai tapasztalat egy bizonyos időtartama alatt végzett feladatok csak egy része tekinthető relevánsnak, a következő szabályok alkalmazandók:
- i. ha a feladatok több mint 75 %-a releváns, a szakmai tapasztalat teljes időtartama relevánsnak minősül;
  - ii. ha a feladatok 50–75 %-a releváns, az adott szakmai tapasztalat időtartama 75 %-ban számítandó be;
  - iii. ha a feladatok 25–50 %-a releváns, az adott szakmai tapasztalat időtartama 50 %-ban számítandó be;
  - iv. ha a feladatok kevesebb mint 25 %-a releváns, a szakmai tapasztalat időtartama nem vehető figyelembe.
- (2) Az alább felsorolt szakmai tapasztalatok figyelembevételkor egyedi szabályok is alkalmazandók, ideértve a fenti (1) bekezdésben említett követelmények alóli bizonyos mentességeket is:
- a) **önkéntes munka** esetén „díjazás” alatt bármilyen kapott pénzügyi hozzájárulás értendő, beleértve a költségtérítést és a biztosítási fedezetet is; ezenkívül önkéntes munka esetében a heti munkaórák számának és időtartamának hasonlóknak kell lennie a rendszeres foglalkoztatásban végzetéhez;
  - b) **szakmai gyakorlat** esetén „díjazás” alatt bármilyen pénzügyi hozzájárulás értendő, beleértve a költségtérítést és a biztosítási fedezetet is; a **tanulmányi program részét képező kötelező szakmai gyakorlat** akkor vehető figyelembe, ha i. a szakmai gyakorlatra a versenyvizsga-felhívásban megjelölt minimális iskolai végzettség megszerzését követően kerül sor, és ii. a szakmai gyakorlatot díjazás ellenében végzik;
  - c) az olyan **kötelező szakmai gyakorlat**, amely egy **szakma gyakorlására való jogosultság** megszerzése érdekében, szakmai egyesületbe történő felvételhez vezető program részét képezi, vagy ilyennek előfeltétele (például ügyvédi kamarai tagság megszerzése), attól függetlenül figyelembe vehető, hogy a munkát díjazás ellenében végezték-e; nem díjazás ellenében végzett munka esetében a szakmai gyakorlat időtartama ugyanakkor csak abban az esetben vehető figyelembe, ha a programot a pályázó sikeresen elvégezte, és megszerezte a szakma gyakorlására való jogosultságot; minden esetben csak a minimális kötelező időtartam vehető figyelembe;
  - d) a versenyvizsga-felhívásban megjelölt minimális iskolai végzettség megszerzését megelőzően vagy azt követően teljesített **kötelező katonai szolgálat** figyelembevételre kerül, még abban az esetben is, ha nem felel meg a versenyvizsga-felhívásban meghatározott, a relevanciára vonatkozó követelményeknek, de csak az adott tagállamban kötelezően előírt időtartam vonatkozásában;
  - e) **szülési, apasági, örökbefogadási vagy szülői szabadság** csak akkor vehető figyelembe, ha munkaszerződés keretében vették/veszik igénybe;
  - f) **doktori képzés** esetén legfeljebb hároméves időszak vehető figyelembe, feltéve, hogy a pályázó a doktori címet megszerezte, és attól függetlenül, hogy a munkát díjazás ellenében végezte-e;
  - g) a **részmunkaidős munkavégzés** esetében figyelembe vett időszakot arányosan kell kiszámítani. Ha például a pályázó hat hónapig dolgozott félmunkaidőben, az három hónapos szakmai tapasztalatnak számít.

### 2.3. Igazoló dokumentumok

- (1) A pályázónak fel kell töltenie EPSO-fiókjába a jelentkezési lapon tett nyilatkozatait igazoló dokumentumai beszkenelt másolatát. Ezt a versenyvizsga-felhívásban meghatározott időpontig, vagy ha a versenyvizsga-felhívás nem határoz meg időpontot, az EPSO által megjelölt időpontig kell megtennie.
- (2) Az igazoló dokumentum(ok) fent említett határidőig történő benyújtásának elmulasztása azt eredményezheti, hogy a pályázó jogosulatlanul minősül a pályázat benyújtására, vagy valamely konkrét képesítését vagy szakmai tapasztalatát nem veszik figyelembe.

- (3) A pályázókat az eljárás bármely szakaszában felkérhetik (jellemzően e-mailben) további információk vagy dokumentumok benyújtására.
- (4) Egyéb dokumentumok mellett a pályázóknak fel kell tölteniük a jelentkezési határidő lejártakor érvényes személyazonosító igazolványuk vagy útlevelük másolatát. Kérésre a pályázóknak be kell mutatniuk személyazonosító igazolványuk vagy útlevelük eredeti példányát.
- (5) Az iskolai végzettség és képzés igazolásaként a pályázónak be kell nyújtania a következőket:
  - a) a versenyvizsgán való részvételre feljogosító képesítéseit igazoló oklevele/oklevelei és/vagy (szakképesítést igazoló) bizonyítványa/bizonyítványai másolata (lásd a versenyvizsga-kiírás „Kik pályázhatnak?” szakaszát);
  - b) a középiskolai végzettséget igazoló oklevél/bizonyítvány (abban az esetben is, amikor a versenyvizsga-kiírás az iskolai végzettségre vonatkozó, a középfokú végzettséget meghaladó minimumkövetelményeket ír elő);
  - c) a nem uniós országokban kiállított oklevelek esetében egy uniós tagállam illetékes hatósága által kiállított egyenértékűségi nyilatkozat.
- (6) A szakmai tevékenységet valamennyi érintett időszakra vonatkozóan a következő dokumentumok eredeti példányával vagy hiteles másolatával kell igazolni:
  - a) A korábbi és/vagy jelenlegi munkáltató(k)tól származó dokumentumok: a munkaviszony kezdeti és záró időpontját feltüntető munkaszerződés(ek) és/vagy az első és az utolsó fizetési jegyzék. Ezeknek a dokumentumoknak tartalmazniuk kell a végzett feladatok jellegét, szintjét és részletes leírását, és azokon szerepelnie kell a munkáltató hivatalos fejlécének és bélyegzőjének, valamint a felelős személy nevének és aláírásának.
  - b) Önfoglalkoztatás, például önálló vállalkozók és szabadfoglalkozásúak esetében: az elvégzett munkát részletező számlák vagy megrendelőlapok vagy bármely más vonatkozó hivatalos igazoló dokumentum, amely feltünteti az elvégzett feladatok vagy nyújtott szolgáltatások jellegét és időtartamát,
  - c) Szabadúszó fordítók esetében: a ledolgozott időszakokat és a lefordított oldalak számát igazoló dokumentumok,
  - d) Szabadúszó tolmácsok esetében: a ledolgozott napok számát, valamint a tolmácsolási forrás- és célnyelvek megnevezését tartalmazó igazoló dokumentumok.

### 3. A vizsgabizottság szerepe

- (1) A versenyvizsga-bizottság feladata a versenyvizsga tesztjei, illetve vizsgái nehézségi fokának meghatározása és azok tartalmának jóváhagyása, annak értékelése, hogy a pályázók megfelelnek-e a speciális pályázati feltételeknek, a pályázók érdemeinek összehasonlítása, valamint a versenyvizsga-felhívásban meghatározott követelményeknek megfelelően a legjobb pályázók kiválasztása.
- (2) A vizsgabizottság eljárásai titkosak.
- (3) A vizsgabizottság munkáját az EPSO segíti.

### 4. Összeférhetetlenség

- (1) A vizsgabizottság tagjainak névsora az EPSO honlapján <sup>(5)</sup> található.
- (2) A pályázóknak, a vizsgabizottság tagjainak és az EPSO azon munkatársainak, akik egy adott versenyvizsga szervezésében részt vesznek, nyilatkozniuk kell bármely esetlegesen felmerülő összeférhetetlenségről, különös tekintettel a családi kapcsolatokra vagy a közvetlen munkakapcsolatokra. Az esetlegesen összeférhetetlenségnek minősülő helyzetet azonnal be kell jelenteni az EPSO-nak, amint arról az érintett személy tudomást szerez. Az EPSO minden esetet egyedileg értékel, és megteszi a megfelelő intézkedéseket.
- (3) A vizsgabizottság függetlenségének biztosítása érdekében – a kifejezetten engedélyezett esetek kivételével – szigorúan tilos a pályázók vagy a vizsgabizottságon kívüli személyek számára, hogy a versenyvizsgával vagy a vizsgabizottság eljárásával kapcsolatos bármely kérdésben megkíséreljék felvenni a kapcsolatot a vizsgabizottság bármely tagjával.
- (4) Azoknak a pályázóknak, akik álláspontjukat a vizsgabizottság elé kívánják terjeszteni, ezt az EPSO-n keresztül <sup>(6)</sup>, írásban kell megtenniük.

<sup>(5)</sup> <https://epso.europa.eu/hu>

<sup>(6)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/contact-us>

- (5) A fent említett szabályok bármelyikének megsértése a vizsgabizottság tagjával vagy az EPSO alkalmazottjával szembeni fegyelmi eljárást és/vagy a pályázónak a versenyvizsgából való kizárását vonhatja maga után (lásd a 6. szakaszt).

## 5. Vizsga

- (1) A vizsgákra online, távfelügyelettel kerül sor. A vizsgák sikeres teljesítéséhez szükséges informatikai követelményeket az EPSO honlapján<sup>(7)</sup> határozzák meg. Nyomatékosan felhívjuk a pályázók figyelmét, hogy a lehető leghamarabb látogassanak el a honlapra annak biztosítása érdekében, hogy digitális környezetük megfeleljen az előírt követelményeknek.
- (2) A tesztekhez a pályázónak az EPSO-tól kapott utasítások szerint időpontot kell foglalnia. Mind az időpont lefoglalására, mind a teszteken való részvételre korlátozott időszak áll rendelkezésre.
- (3) Az EPSO az egyéb szükséges részleteket és utasításokat a tesztekre való meghívólevélben határozza meg.
- (4) Azokat az eseteket, amikor a pályázó nem foglal időpontot, nem vesz részt egy vagy több teszten, vagy egy vagy több tesztet nem fejez be, az EPSO úgy tekinti, hogy a pályázó versenyvizsgán való részvétele véget ért, kivéve, ha a pályázó bizonyítani tudja, hogy az időpontfoglalásnak, a teszten való részvételnek vagy a teszt befejezésének az elmulasztása a pályázón kívül álló okra vezethető vissza, vagy vis maior helyzet következménye. A pályázó rendelkezésére bocsátott utasításokban és tájékoztatásban meghatározott vizsgáztatási feltételek be nem tartása nem minősül a pályázón kívül álló oknak vagy vis maior helyzetnek.

## 6. Kizárás a versenyvizsgából

- (1) A pályázó a versenyvizsga bármely szakaszában kizárható az alábbi indokok miatt:
- egynél több EPSO-fiókot hozott létre;
  - több csatornán keresztül jelentkezett, ha ezt a versenyvizsga-felhívás tiltja;
  - hamis nyilatkozatot tett, vagy nyilatkozatát nem tudja megfelelő dokumentumokkal alátámasztani;
  - csalt a vizsgán, online tesztek rögzített, megpróbálta manipulálni a vizsgák tisztességes lebonyolítását, vagy a versenyvizsga-eljárás integritását bármilyen más módon veszélyeztette;
  - tiltott módon felvette vagy megkísérelte felvenni a kapcsolatot a vizsgabizottság valamely tagjával;
  - nem tájékoztatta az EPSO-t a vizsgabizottság valamely tagja esetében vagy az EPSO egyik munkatársa esetében fennálló esetleges összeférhetlenségről;
  - az írásbeli vagy gyakorlati vizsga példányát a kapott utasítás ellenére aláírta, vagy megkülönböztető jellel látta el.
- (2) Az uniós intézmények álláshelyeire pályázóknak a személyzeti szabályzat 27. cikkének első bekezdésével és 28. cikkének c) pontjával összhangban a feddhetetlenség legmagasabb követelményeinek kell megfelelniük. Csalás vagy csalás kísérlete esetén az EPSO dönthet úgy, hogy a pályázót korlátozott időtartamra kizárja a jövőbeli versenyvizsgákon való részvételből.

## 7. Aggályok és jogorvoslatok

### 7.1. Technikai és szervezési problémák

- (1) Ha a pályázó a kiválasztási eljárás bármely szakaszában súlyos technikai vagy szervezési problémával szembesül, erről az internetes kapcsolatfelvételi űrlapon<sup>(8)</sup> keresztül értesítenie kell az EPSO-t.
- (2) A jelentkezési lappal kapcsolatos problémák esetén pályázónak haladéktalanul – de mindenképpen még a jelentkezési határidő lejártá előtt – az EPSO-hoz kell fordulnia.
- (3) **Ha a probléma a távvezsgázás során merül fel, a pályázónak az alábbi lépések közül mindkettőt meg kell tennie:**
- a probléma gyors megoldása érdekében haladéktalanul értesítenie kell a vizsga menetét felügyelő munkatársat (felügyelőt) vagy (a megadott linken keresztül) a kijelölt technikai támogató személyt, egyúttal pedig kérelmeznie kell a panasz írásbeli rögzítését,

**valamint**

<sup>(7)</sup> <https://epso.europa.eu/en/it-requirements-passing-epsos-remotely-proctored-tests>

<sup>(8)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/help/faq/complaints>

- b) a vizsga napját követő naptól számítva (azt is beleértve) **három naptári napon** belül az internetes kapcsolatfelvételi űrlapon <sup>(9)</sup> keresztül fel kell vennie a kapcsolatot az EPSO-val, röviden ismertetnie kell a problémát, és csatolnia kell a probléma megoldására tett kísérlet(ek) bizonyítékát (például: ügyfélszolgálati jegyszám, csevegésátiratok stb.). Ez az igazoló dokumentum szükséges ahhoz, hogy az EPSO megvizsgálhassa a helyzetet.

Az EPSO tájékoztatására vonatkozó kötelezettség minden esetben fennáll, még akkor is, ha a vizsga menetét felügyelő munkatársak (felügyelők) vagy a technikai támogató személy intézkedett a pályázó panasza nyomán.

Az e pontban meghatározott határidőn túl beérkezett panaszok, illetve azok a panaszok, amelyekhez nem csatolták az ügy megoldására irányuló kísérletet igazoló bizonyítékot, elutasításra kerülnek.

- (4) A 7.2.2. és a 7.3.1. szakaszban említett panaszokkal összefüggésben benyújtott, a pályázó által a 7.1. szakasznak megfelelően nem jelentett állítólagos technikai és/vagy szervezési problémákon alapuló kérelmek elutasításra kerülnek.

## 7.2. Belső felülvizsgálati eljárások

### 7.2.1. Panaszok a feleletválasztós tesztek kérdéseivel kapcsolatban

- (1) Az a pályázó, aki szerint alapos okkal feltételezhető, hogy a feleletválasztós tesztekben szereplő egy vagy több kérdés olyan hibát tartalmazott, amely megnehezítette a helyes válaszadást, kérheti az érintett kérdés(ek) felülvizsgálatát.
- (2) A vizsgabizottság úgy dönthet, hogy „semlegesíti” a hibát tartalmazó kérdés(ek)e)t: törli az érintett kérdés(ek)e)t, és a pontszámot elosztja az érintett teszt többi kérdése között. Ennek során kizárólag azon pályázók pontszámait számítja újra, akiknek az érintett kérdés(ek)e)t/meg kellett válaszolniuk. A tesztekre adható, a versenyvizsga-felhívás vonatkozó szakaszaiban meghatározott pontszám nem változik.
- (3) A feleletválasztós tesztkérdés(ek)re vonatkozó panasz benyújtásához a pályázónak:
- a) a vizsga napját követő naptól számítva (azt is beleértve) **három naptári napon** belül az internetes kapcsolatfelvételi űrlapon <sup>(10)</sup> keresztül fel kell vennie a kapcsolatot az EPSO-val;
- b) a lehető legpontosabban le kell írnia az érintett kérdés(ek)e)t, és
- c) ismertetnie kell az állítólagos hiba/hibák jellegét.
- (4) Nem vehető figyelembe az a panasz, amely a határidő lejártá után érkezik be, vagy amely nem ismerteti kellő részletességgel a vitatott kérdés(ek)e)t és/vagy a kifogásolt hibát/hibákat. Ha valaki például csak annyit állít, hogy a szöveg fordítási hibát tartalmazott, de további részleteket nem közöl, panaszát nem fogadjuk el.
- (5) A 7.3.1. szakaszban említett panaszokkal összefüggésben benyújtott és a feleletválasztós tesztkérdésekben szereplő, a pályázó által a 7.2.1. szakasznak megfelelően nem jelentett állítólagos problémákon alapuló kérelmek elutasításra kerülnek.

### 7.2.2. Felülvizsgálati kérelem

- (1) A pályázók kérhetik a vizsgabizottság azon határozatának felülvizsgálatát, amely megállapítja az eredményeiket, meghatározza, hogy továbbléphetnek-e a versenyvizsga következő szakaszába, vagy amely más módon befolyásolja pályázói jogállásukat.
- (2) A felülvizsgálati eljárás célja, hogy lehetővé tegye a vizsgabizottság számára, hogy indokolt esetben (például az értékelésben elkövetett hiba esetén) módosítsa a vitatott határozatot. A felülvizsgálati eljárás során a vizsgabizottság felülvizsgálja a pályázó érdemeire vonatkozó értékelését, és vagy megerősíti első következtetéseit, vagy módosítja korábbi értékelését.
- (3) A vizsgabizottság nem válaszol semmilyen jogi érvre, függetlenül attól, hogy az a vitatott értékeléssel kapcsolatos-e, vagy sem. A versenyvizsga jogi keretével kapcsolatos jogi jellegű érvek és igények közigazgatási panasz formájában terjeszthetők elő (lásd a 7.3.1. szakaszt).

<sup>(9)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/help/faq/complaints>

<sup>(10)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/help/faq/complaints>

- (4) Önmagában az a tény, hogy a pályázó nem ért egyet a vizsgán elért teljesítményének, illetve képzésének és/vagy szakmai tapasztalatának vizsgabizottság általi értékelésével, nem jelenti azt, hogy a vizsgabizottság hibát követett el az értékelés során. A vizsgabizottság széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik a pályázók teljesítményével, képzésével és szakmai tapasztalatával kapcsolatos értékítéleteket illetően.
- (5) **A feleletválasztós tesztek eredményeivel kapcsolatban nem lehet felülvizsgálatot kérelmezni.**
- (6) A felülvizsgálati kérelem benyújtásához a pályázónak:
- fel kell vennie a kapcsolatot az EPSO-val az internetes kapcsolatfelvételi űrlapon <sup>(11)</sup> keresztül a vitatott határozatnak a pályázó EPSO-fiókjában való közzétételét követő naptól (azt is beleértve) számított **öt naptári napon** belül;
  - egyértelműen ki kell fejtenie, hogy melyik határozatot és milyen indokból vitatja.
- (7) A pályázó a kérelem beérkezéséről automatikus visszaigazolást kap. A vizsgabizottság megvizsgálja a felülvizsgálati kérelmet, és határozataról a lehető leghamarabb tájékoztatja a pályázót.
- (8) A fenti 6. a) pontban megjelölt határidő letelte után beérkezett felülvizsgálati kérelmek elfogadhatatlannak minősülnek, és EPSO azokat nem bírálja el, kivéve, ha a pályázó bizonyítani tudja a vis maior helyzetet.

### 7.3. Egyéb felülvizsgálati lehetőségek

#### 7.3.1. Közigazgatási panasz a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján

- (1) A pályázó közigazgatási panaszt nyújthat be valamely intézkedés (határozat vagy határozathozatal elmulasztása) miatt, ha:
- úgy véli, hogy megsértették a versenyvizsga-eljárásokra vonatkozó szabályokat, és
  - a vitatott intézkedés hátrányosan érinti az érintett pályázót, azaz közvetlenül és azonnal érinti pályázói jogállását (nevezetesen megállapítja az eredményeit, meghatározza, hogy továbbléphet-e a versenyvizsga következő szakaszába, vagy más módon érinti pályázói jogállását).
- (2) Határozathozatal elmulasztása miatt panasz nyújtható be azokban az esetekben, amikor kötelező a személyzeti szabályzatban meghatározott határidőn belül határozatot hozni.
- (3) Ha a pályázó felülvizsgálati kérelmet nyújtott be (lásd a 7.2.2. szakaszt), meg kell várnia az erre adott válaszról szóló értesítést, mielőtt közigazgatási panasz benyújtása mellett döntene. Ilyen esetekben a közigazgatási panasz benyújtásához biztosított határidő a vizsgabizottság felülvizsgálati kérelemre vonatkozó határozataról szóló értesítés napjától számítandó.
- (4) A közigazgatási panaszokat az EPSO igazgatója bírálja el, aki a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése értelmében kinevezésre jogosult hatóságként jár el.
- (5) A közigazgatási panaszra vonatkozó eljárás célja annak ellenőrzése, hogy tiszteletben tartották-e a versenyvizsga jogi keretét. Felhívjuk a pályázók figyelmét, hogy az EPSO igazgatója nem bírálhatja felül a vizsgabizottság értékítéletét, és nem rendelkezik jogi hatáskörrel a vizsgabizottság határozatának érdemi megváltoztatására. Ha az EPSO igazgatója megállapítja, hogy eljárási hiba vagy nyilvánvaló értékelési hiba történt, az ügyet újbóli értékelés céljából visszautalja a vizsgabizottsághoz.
- (6) A közigazgatási panasz benyújtásához a pályázónak:
- fel kell vennie a kapcsolatot az EPSO-val az internetes kapcsolatfelvételi űrlapon <sup>(12)</sup> keresztül a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül, azaz i. a vitatott határozatról szóló értesítést követő naptól számított három hónapon belül, vagy ii. attól a naptól számítva, amikor az ilyen határozatot meg kellett volna hozni,
- valamint**
- meg kell jelölnie, hogy mely határozatot vagy mely határozathozatal elmulasztását vitatja, és milyen okokból.
- (7) A személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő lejárta után beérkezett közigazgatási panaszok elfogadhatatlannak minősülnek.

<sup>(11)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/help/faq/complaints>

<sup>(12)</sup> <https://epso.europa.eu/hu/help/faq/complaints>

### 7.3.2. Bíróság előtti jogorvoslat

- (1) A pályázó az Európai Unió működéséről szóló szerződés 270. cikke, valamint a személyzeti szabályzat 91. cikke alapján bírósági jogorvoslat iránti kérelmet nyújthat be a Törvényszékhez.
- (2) Felhívjuk figyelmét, hogy az EPSO – nem pedig a vizsgabizottság – által hozott határozatokkal szemben kizárólag akkor nyújtható be jogorvoslati kérelem a Törvényszékhez, ha a pályázó előzőleg már élt a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése szerint a közigazgatási panasz jogorvoslati lehetőségével (lásd a 7.3.1. szakaszt).
- (3) A bírósági jogorvoslat iránti kérelmekkel kapcsolatos valamennyi információ megtalálható a Törvényszék honlapján <sup>(13)</sup>.

### 7.3.3. Panasz benyújtása az európai ombudsmanhoz

- (1) Hivatali visszasságok miatt minden uniós polgár és lakos panasszal fordulhat az európai ombudsmanhoz.
- (2) Az ombudsmanhoz panasz csak akkor nyújtható be, ha a pályázó előzetesen már kimerítette az EPSO által biztosított belső jogorvoslati lehetőségeket (lásd a fenti 7.1. és 7.2. szakaszt).
- (3) Az ombudsmanhoz benyújtott panaszoknak nincs halasztó hatálya az e szabályzatban említett kérelmek, panaszok vagy bírósági fellebbezések benyújtása tekintetében megállapított határidőkre.
- (4) Az ombudsmanhoz benyújtott panaszokkal kapcsolatos valamennyi információ megtalálható az erre a célra létrehozott honlapon <sup>(14)</sup>.

Az I. MELLÉKLET vége, vissza a főszöveghez

---

<sup>(13)</sup> <https://curia.europa.eu/jcms/>

<sup>(14)</sup> <https://www.ombudsman.europa.eu/hu/home>



II. MELLÉKLET

PÉLDÁK A MINIMÁLIS KÉPESÍTÉSRE

(A versenyvizsga-felhívás előírásainak elvileg megfelelő, az Egyesült Királyságban megszerezhető minimális képesítésekre besorolási fokozatonként)

Kattintson ide a példák könnyen olvasható verziójához

ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs  Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/Getuigschrift van hoger secundair onderwijs  Diplôme d'enseignement professionnel/Getuigschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature/Kandidaat  Graduat/Gegradueerde  Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Bachelor académique (180 crédits)  Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat  Master  Diplôme d'études approfondies (DEA)  Diplôme d'études spécialisées (DES)  Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS)  Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS)  Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS)  Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS)  Agrégation/Aggregaat  Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur  Doctorat/Doctoraal diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование  Бакалавър  Магистър
Česko	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia  Magistr  Doktor

ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA eller BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licentiatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss/ Fachhochschulabschluss/ Master Magister Artium/Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakenduskõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)

ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, I 5 ábhar/Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT)/Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta/National Certificate Gnáthchéim bhaitisiléara/Ordinary bachelor degree Diplóma náisiúnta (ND, Dip.)/National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS)/Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaitisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)/Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaitisiléara (4 bliana/240 ECTS)/Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile/University degree Céim mháistir (60-120 ECTS)/Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht/Doctorate
Ελλάδα	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (IEK)		Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista	FP grado superior (Técnico superior)	Diplomado/Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor

ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
France	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea — L (breve)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)

ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
Κύπρος	Απολυτήριο	Δίπλωμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter, accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master Doctorat
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību	Bakalaura diploms (min. 120 kredītpunktu)	Bakalaura diploms (160 kredītpunktu) Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen

ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of «Ingenieur»	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/Akademiediplom	Fachhochschuldiplom/ Bakkalaureus/Bakkalaurea	Universitätsdiplom Fachhochschuldiplom Magister/Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosenzeugnis Dokortitel
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat/Inżynier	Magister/Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado
România	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (colegiu universitar) Învățământ preuniversitar	Diplomă de licență	Diplomă de licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) Diplomă de doctor

ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma Magisterij Specializacija Doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen /Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkehögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor)	Maisterin tutkinto – Magisterexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkehögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat



ORSZÁG	AST-SC 1 – AST-SC 6 AST 1 – AST 7	AST 3 – AST 11	AD 5 – AD 16	
	(Felsőfokú tanulmányok folytatására jogosító) középfokú végzettség	Középfokúnál magasabb szintű oktatásban szerzett végzettség (felsőoktatáson kívüli felsőfokú képzés vagy legalább kétéves rövidebb felsőoktatási képzés)	Felsőoktatásban szerzett (legalább hároméves) végzettség	Felsőoktatásban szerzett (legalább négyéves) végzettség
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkehögskoleexamen/ Kvalificerad yrkehögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate
<b>NOTE:</b> UK diplomas awarded in 2020 (until 31 December 2020) are accepted without an equivalence. UK diplomas awarded as from 1 January 2021 must be accompanied by an equivalence issued by a competent authority of an EU Member State.				

A II. MELLÉKLET vége, vissza a főszöveghez





ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU